

Bruxelles, 22 iunie 2023
(OR. en, de)

Dosar interinstituțional:
2018/0108(COD)

10482/23
ADD 1 REV 2

CODEC 1093
CYBER 156
JAI 830
COPEN 205
ENFOPOL 292
TELECOM 195
EJUSTICE 25
MI 511
DATAPROTECT 164

NOTĂ PUNCT „I/A”

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Subiect:	Proiect de REGULAMENT AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI privind ordinele europene de divulgare a probelor electronice și ordinele europene de păstrare a probelor electronice în cadrul procedurilor penale și pentru executarea pedepselor privative de libertate în urma unor proceduri penale (prima lectură) – Adoptarea actului legislativ = Declarații

Declarația Germaniei

1. „Guvernul Federal al Germaniei aprobă versiunea finală a Regulamentului privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice în materie penală (denumit în continuare «regulamentul»), deoarece acesta stabilește un set de instrumente necesare de urgență pentru a combate mai eficient infracțiunile comise utilizând mass-media digitală.

2. În același timp, Guvernul Federal regretă faptul că considerentele nu au claritatea necesară în ceea ce privește modalitățile de tratare a motivelor de refuz în practică. În temeiul principiului statului de drept, autoritățile notificate au două obligații: acestea trebuie, pe de o parte, să examineze ordinele de divulgare care le sunt adresate și, pe de altă parte, să invoce toate motivele de refuz menționate la articolul 12, legate de protecția drepturilor individuale, ori de câte ori sunt îndeplinite condițiile relevante. Nu ar trebui să existe loc pentru o decizie discreționară, mai ales în cazurile în care sunt îndeplinite condițiile pentru motivul strict definit de refuz, în temeiul drepturilor fundamentale. Ar fi fost oportună o formulare mai clară cu privire la aceste chestiuni în considerentul 62 și în considerentele următoare.

3. În spiritul respectării statului de drept, este esențial să fie disponibile căi de atac nu numai împotriva ordinelor de divulgare și în statul emitent, ci și împotriva ordinelor de păstrare și în statul de executare. Guvernul Federal regretă faptul că articolul 18 reglementează în mod explicit numai primele două opțiuni, dar consideră că formularea cuprinde posibilitatea unei protecții juridice complete.

4. În cele din urmă, Guvernul Federal consideră că formularea «și-a manifestat intenția de a se stabili» în statul membru respectiv utilizată în considerentul 53 (interpretarea criteriului reședinței) este prea vagă. O «manifestare» nedefinită a unei intenții de a se stabili lasă o marjă de interpretare prea largă și, prin urmare, extinde în mod nejustificat domeniul de aplicare al criteriului reședinței. În practică, acest lucru ar putea conduce la un număr mai mic de notificări decât ar fi adecvat din perspectiva motivației care stă la baza regulamentului.”

Declarația Croației

„Republica Croația își exprimă sprijinul deplin pentru adoptarea Regulamentului privind ordinele europene de divulgare a probelor electronice și ordinele europene de păstrare a probelor electronice în cadrul procedurilor penale și pentru executarea pedepselor privative de libertate în urma unor proceduri penale (denumit în continuare «regulamentul»).

Republica Croația și-a exprimat în permanență nemulțumirea față de versiunea în limba croată a propunerilor legislative care utilizează un anumit echivalent al termenului în limba engleză «cyber» și al derivatelor acestuia în versiunile în limba croată ale actelor juridice¹. După multe consultări, în mai 2023 s-a ajuns la o înțelegere cu Secretariatul General al Consiliului cu privire la această chestiune, care se va aplica în toate noile acte juridice ale Consiliului pe care DQL le primește pentru revizuirea de către experții juriști-lingviști, începând cu 1 iunie 2023, în ceea ce privește actele juridice care urmează să fie adoptate de Consiliu.

Croația s-a așteptat ca această înțelegere să se reflecte în versiunea în limba croată a acestui regulament, luând în considerare importanța lui ca act juridic de bază în domeniul probelor electronice în cadrul procedurilor penale, și, astfel, ca pas înainte în direcția armonizării terminologiei respective. Din păcate, se pare că nu este așa, iar această oportunitate a fost ratată.

Republica Croația salută adoptarea acestui instrument legislativ, în vederea adaptării mecanismelor de cooperare privind colectarea de probe la era digitală, în special atunci când datele relevante sunt stocate în țări terțe.”

Declarația Ungariei

„Ungaria este pe deplin angajată în lupta împotriva criminalității și ar saluta un instrument eficace care să promoveze justiția penală și să țină seama, în același timp, de protecția drepturilor fundamentale. Totuși, considerăm că orice trimitere la articolul 7 din TUE în regulament este inacceptabilă, fie și într-un considerent. Trimiterea la articolul 7 din TUE nu a făcut parte din abordarea generală adoptată de Consiliu, ci a fost introdusă doar la cererea PE. Considerăm că includerea sa este în detrimentul eficacității noii măsuri, precum și al principiilor încrederii reciproce și recunoașterii reciproce, pe care aceasta se bazează. În consecință, Ungaria nu este în măsură să sprijine adoptarea regulamentului.”

¹ Echivalentul utilizat în legislația croată este «kibernetički», în timp ce termenul utilizat în regulament este «kiber-».

Declarația Poloniei

„Încă de la începutul negocierilor, Polonia a sprijinit pe deplin obiectivele pachetului privind probele electronice, care au fost încorporate în totalitate în abordarea generală adoptată de Consiliu. Cu toate acestea, amendamentele adoptate la inițiativa Parlamentului European subminează complet eficacitatea măsurilor introduse. Din acest motiv, Polonia este nevoită să obiecteze față de adoptarea Regulamentului privind probele electronice și a Directivei privind probele electronice.

Motivul propus de refuz al ordinelor, care se bazează pe procedurile politice prevăzute la articolul 7 alineatul (1) din TUE, introduce o liberalizare semnificativă a motivelor de refuz, care va avea ca efect obstrucționarea cooperării în materie penală între statele membre. O astfel de procedură impune ca practicienii care aplică legea să fie implicați în evaluarea circumstanțelor, ceea ce depășește cu mult domeniul de aplicare și scopul procedurilor penale. Dezvoltarea unui mecanism care să permită autorităților statelor membre să evalueze o posibilă încălcare gravă a unui drept fundamental interferează în mod nejustificat cu competențele Consiliului Uniunii Europene, astfel cum sunt prevăzute în tratate.

Având în vedere structura negociată finală a dispozițiilor Regulamentului privind ordinele europene de divulgare și de păstrare a probelor electronice și legătura strânsă cu Directiva privind desemnarea reprezentanților legali în scopul obținerii de probe, Polonia se opune adoptării ambelor instrumente din pachetul privind probele electronice.”

Declarația Finlandei

„Finlanda recunoaște caracterul evolutiv al criminalității și importanța tot mai mare a cooperării transfrontaliere pentru obținerea rapidă și eficace de probe electronice în cadrul procedurilor penale.

În cursul negocierilor, Finlanda a subliniat în mod constant necesitatea găsirii unui echilibru adecvat între eficacitatea aplicării legii și a anchetelor penale, pe de o parte, și protecția drepturilor fundamentale, pe de altă parte. Din această perspectivă, mecanismul de notificare și domeniul său de aplicare, precum și motivele de refuz sunt deosebit de importante. Deși textul a fost îmbunătățit în timpul negocierilor, considerăm că mecanismul este încă inadecvat. Considerăm că, în ceea ce privește ordinele de divulgare pentru cele mai sensibile categorii de date, evaluarea judiciară ar trebui efectuată și de autoritățile competente din statul de executare.

În plus, Finlanda regretă că motivele de refuz nu includ un motiv care ar permite autorității de executare să refuze un ordin de divulgare a datelor privind traficul și conținutul în cazurile în care utilizarea unei astfel de măsuri este restricționată în temeiul legislației statului de executare la anumite infracțiuni sau la infracțiuni pasibile de o pedeapsă cu un anumit prag minim.”
